



Radeberg, 01.11.2013

## NIEDERSCHRIFT

**Gremium:** Stadtrat  
**Sitzungstag:** Mittwoch, 30.01.2013  
**Sitzungszeit:** 18:00 Uhr - 18:15 Uhr  
**Sitzungsort:** 01454, Radeberg, Ratssaal, Markt 19  
**Vorsitzender :** Gerhard Lemm

### Anwesend sind:

Name	Fraktion	Funktion	Anmerkung
<b>Stadträte</b>			
László Balog	SPD	Stadtrat	
Rolf Daehne	GRÜNE	Stadtrat	
Detlev Dauphin	Freie Wähler	Stadtrat	
Gerd Erbes	CDU	1. Stellv. des Oberbürgermeisters	
Wolfgang Förster	CDU	Stadtrat	
Cindy Gröber	Freie Wähler	Stadträtin	
Matthias Hänsel	CDU	Stadtrat	ab TOP 3 - 18:09 Uhr
Harry Hauck	Freie Wähler	Stadtrat	
Siegfried Hennig	DIE LINKE	Stadtrat	
Eva Hoffmann	SPD	Stadträtin	
Patrick Hoppstock	SPD	Stadtrat	
Thomas Israel	CDU	Stadtrat	
Thomas Lück	CDU	Stadtrat	
Dr. Peter Lunze	SPD	Stadtrat	
Sören Ohl	SPD	Stadtrat	ab TOP 2 - 18:04 Uhr

Karin Saupe	SPD	2. Stellv. des Oberbürgermeisters	
Roland Schmidt	Freie Wähler	Stadtrat	
Lutz Schöffl	DIE LINKE	Stadtrat	ab TOP 7 - 18:12 Uhr
Wolfgang Seifert	Freie Wähler	Stadtrat	
Michael Spiegel	Freie Wähler	Stadtrat	
Maria Walter	SPD	Stadträtin	
Holger Wedemeyer	CDU	Stadtrat	
Frank-Peter Wieth	CDU	Stadtrat	

### Verwaltung

Gerhard Lemm	SPD	Oberbürgermeister	
Sven Lauter			
Elke Müller			
Katja Nötzoldt			
Ute Vogel		Bauordnung/ Bau- planung	
Astrid Wache			
Jürgen Wähnert			
Steffi Rudat			

### Es fehlen:

<b>Stadträte</b>			
Prof. Dr. Andreas Hänsel	CDU	Stadtrat	entschuldigt - krank
Simon Richter	NPD	Stadtrat	unentschuldigt
Roland Sommer	DIE LINKE	Stadtrat	entschuldigt - privat

## T A G E S O R D N U N G

- 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Anfragen der Stadträte/ Informationen
- 4 Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates

- |   |                                                                                                                         |                   |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 5 | Bekanntgabe eines nicht öffentlichen Beschlusses                                                                        |                   |
| 6 | 1. Änderungsvorhabenbezogener B - Plan Nr. 54 "Erweiterung Bürogebäude Schubert"                                        | <b>SR010-2013</b> |
| 7 | 4. Änderung B - Plan Nr. 2 "Badstr. Ost mit Wohngebiet Am Sandberg"<br>- Aufstellungsbeschluss<br>- Billigungsbeschluss | <b>SR012-2013</b> |
| 8 | Verkauf einer Gewerbeparzelle im Gewerbegebiet Pillnitzer Straße Ost                                                    | <b>SR011-2013</b> |
| 9 | Verschiedenes                                                                                                           |                   |

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Herr Lemm begrüßt alle Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit des Stadtrates fest (von 26 Stadträten sind 20 anwesend).

**TOP 2 :  
Einwohnerfragestunde**

*Herr Ohl nimmt an der Sitzung teil (21 Stadträte anwesend).*

Es liegen keine Anfragen und Informationen, welche ins Protokoll aufgenommen werden sollten, aus den Reihen der Einwohner vor.

**TOP 3 :  
Anfragen der Stadträte/ Informationen**

*Herr Hänsel nimmt an der Sitzung teil (22 Stadträte anwesend).*

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

**TOP 4 :  
Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates**

Die Niederschrift aus der Sitzung des Stadtrates vom 19.12.2012 wird gebilligt.

**TOP 5 :  
Bekanntgabe eines nicht öffentlichen Beschlusses**

Herr Lemm gibt folgenden nicht öffentlichen Beschluss aus der Sitzung des Stadtrates der Stadt Radeberg am 19.12.2012 bekannt:

**Beschluss Nr. : SR115/2012**

Der Stadtrat beschließt, die Gewerbesteuer aus Sanierungsgewinnen in Höhe von 75.620,00 Euro, nebst Zinsen in Höhe von 7.181,00 Euro, mithin gesamt 82.801,00 Euro, im Einzelfall aus Billigkeitsgründen zu erlassen.

**TOP 6 : SR010-2013**

**1. Änderungsvorhabenbezogener B - Plan Nr. 54 "Erweiterung Bürogebäude Schubert"**

1. Die Aufstellung der 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 54 „Erweiterung Bürogebäude Schubert“ wird beschlossen. Ziel der Planänderung ist die Erweiterung des Geltungsbereiches um die Flurstücke 451c und Teilflächen von 451/1, 451d Gemarkung Radeberg. Auf diesen Flächen sollen abweichend vom vorliegenden rechtskräftigen B-Plan Nr. 54 die erforderlichen Stellplätze für das Wohn- und Geschäftsgebäude auf der Friedhofstraße 2 errichtet werden.
2. Der Entwurf der 1. Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 54 „Erweiterung Bürogebäude Schubert“, Stand 10. Januar 2013, bestehend aus der Planzeichnung - Teil A, den textlichen Festsetzungen - Teil B und der beigefügten Begründung – Teil C, wird gebilligt.
3. Es wird das Verfahren nach § 13 a BauGB angewendet, da es sich um einen Bebauungsplan der Innenentwicklung handelt.
4. Auf die frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung wird in Anwendung von § 13a Abs. 2 Nr. 1 BauGB i.V.m. § 13 Abs. 2 Nr. 1 BauGB verzichtet.
5. Die Verwaltung wird beauftragt, eine öffentliche Auslegung nach 3 Abs. 2 BauGB durchzuführen und den berührten Behörden und TÖB Gelegenheit zur Stellungnahme in angemessener Frist in Anwendung von §13 Abs. 2 Nr. 3 BauGB zu geben.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1,3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 7 : SR012-2013**

**4. Änderung B - Plan Nr. 2 "Badstr. Ost mit Wohngebiet Am Sandberg"  
- Aufstellungsbeschluss  
- Billigungsbeschluss**

*Herr Schöffl nimmt an der Sitzung teil (23 Stadträte anwesend.)*

1. Die Aufstellung der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Badstr. Ost mit Wohngebiet Am Sandberg“ wird beschlossen. Ziel dieser Änderung ist, die interne Erschließung für eine kleinteiligere Parzellierung der Wohnbauflächen festzusetzen und damit die im Moment vorhandene städtebauliche Unordnung zu beseitigen.
2. Der Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Badstr. Ost mit Wohngebiet Am Sandberg, Bearbeitungsstand 17.01.2013, bestehend aus der Planzeichnung – Teil

A, den textlichen Festsetzungen – Teil B und der beigefügten Begründung – Teil C, wird gebilligt.

3. Es wird das Verfahren nach § 13 BauGB angewandt.
4. Von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB wird in Anwendung von § 13 Abs. 2 Nr. 1 BauGB abgesehen.

Die Verwaltung wird beauftragt, eine öffentliche Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB durchzuführen und den berührten Behörden und TÖB Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist in Anwendung von § 13 Abs. 2 Nr. 3 BauGB zu geben.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1,3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**mehrheitlich beschlossen Ja 23 Nein 0 Enthaltung 1**

**TOP 8 : SR011-2013**

**Verkauf einer Gewerbeparzelle im Gewerbegebiet Pillnitzer Straße Ost**

1. Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer Gewerbeparzelle im Gewerbegebiet Pillnitzer Str. Ost bestehend aus den Flurstücken 1174/14, 1175/12 und 1174/44 mit einer Gesamtgröße von 4.093 m<sup>2</sup> an die Firma SABEU GmbH & Co. KG, Hirschberger Str. 1, 37154 Northeim zum Preis von 75.720,50 € zuzüglich Grunderwerbsnebenkosten.
2. Die Vollmacht zur vorzeitigen Grundbuchbelastung bis zu einer Höhe von 500.000,00 € wird erteilt.

**Der Stadtrat war beschlussfähig.**

**Aufgrund des § 20 Abs. 1,3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.**

**einstimmig beschlossen Ja 24 Nein 0 Enthaltung 0**

**TOP 9 :**

**Verschiedenes**

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

Gerhard Lemm  
Oberbürgermeister

Gerd Erbes  
1. Stellv. des Oberbürgermeisters

Karin Saupe  
2. Stellv. des Oberbürgermeisters

Steffi Rudat  
Protokollführer/In